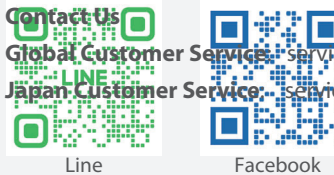




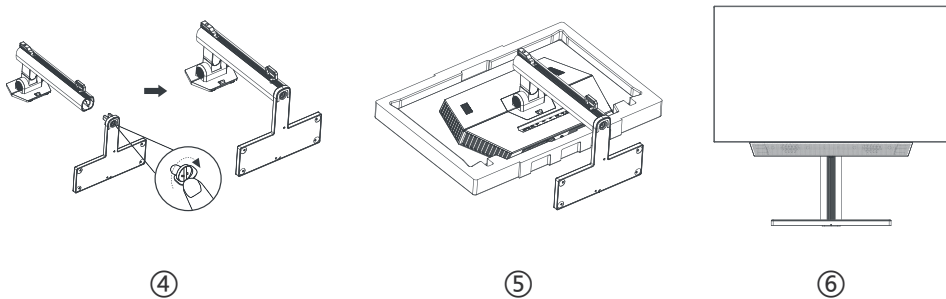
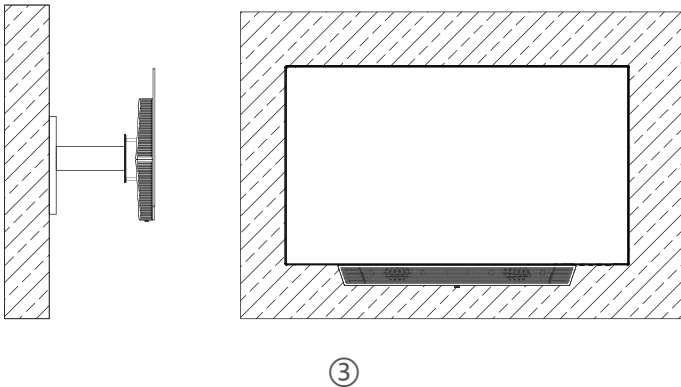
Lesen Sie vor Verwendung dieses Produkts sorgfältig die Bedienungsanleitung und bewahren Sie sie gut auf.
Veuillez, avant d'utiliser ce produit, lire attentivement ce manuel et le conserver en lieu sûr



JST（日本標準時）：月曜日～金曜日 10時～18時



1. Tenez le moniteur à distance des sources d'eau ou des lieux humides comme les salles de bain, les cuisines, les caves et les piscines.
2. Assurez-vous de placer le moniteur sur une surface plate Si le moniteur tombe, il peut causer des blessures ou dégâts matériels.
3. Conservez et utilisez le moniteur dans un lieu frais, sec et correctement aéré; tenir à distance des sources de radiation et de chaleur.
4. Ne couvrez ni n'obstruez les ouvertures d'aération situées sur le capot arrière; ne posez pas l'appareil sur la surface d'un lit, d'un canapé, d'une couverture ou d'un objet similaire.
5. La pose prolongée de la tension d'alimentation du moniteur figure sur l'étiquette située au dos de l'appareil Si il est impossible de déterminer la tension d'alimentation, veuillez vous rendre ou votre revendeur ou la compagnie d'électricité locale.
6. Si le moniteur doit rester inutilisé pendant une longue période, coupez l'alimentation pour éviter tout risque d'électrocution les jours de pluie et les dégâts dus à une tension électrique anormale.
7. Veuillez utiliser une prise fiable mise à la terre, ne surchargez pas la prise car cela pourrait provoquer un incendie ou une électrocution.
8. Ne placez pas d'objet étranger dans le moniteur, car cela pourrait provoquer un court-circuit et causer un incendie ou une électrocution.
9. Ne déconnectez jamais le moniteur de la prise de courant. Si le moniteur ne fonctionne pas, veuillez contacter le service après-vente.
10. Ne tirez ni ne l'écartez le câble d'alimentation en forçant.
11. La surface de l'écran est recouverte d'une couche de polariser (et non d'un film protecteur). Ne l'enlevez pas sous peine d'endommager le produit et d'invalider la garantie.



Rotation angle / 旋转角度 / 回転角度 /
Drehwinkel / Angle de rotation
(-22.5° - +22.5°mm)

5. Cable connection / 线缆连接 / ケーブル接続 / Kabel anschließen / Connexion de câble

- EN

* The bottom interface configuration at the back of the monitor varies with products.

* Note: If the power cable or signal cable is damaged, you must replace it with special soft cables or special components purchased from the manufacture or maintenance department.
- CN

* 显示器背面的底部接口配置根据产品不同而异。

* 注意：如果电源线或信号线损坏，必须用专用软线或从其制造商或维修部买到的专用组件来更换。
- JP

* モニター背面のボトムインターフェイスの構成は、製品によって異なります。

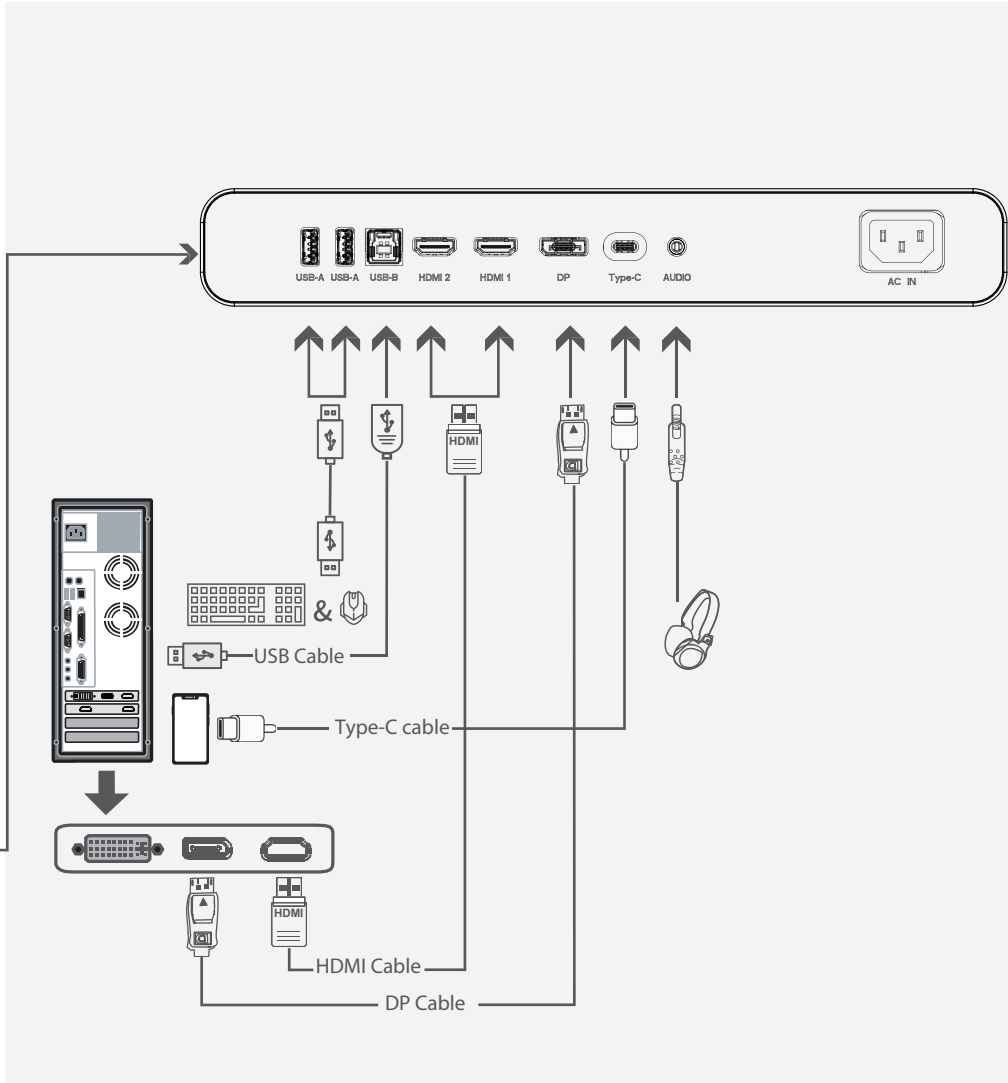
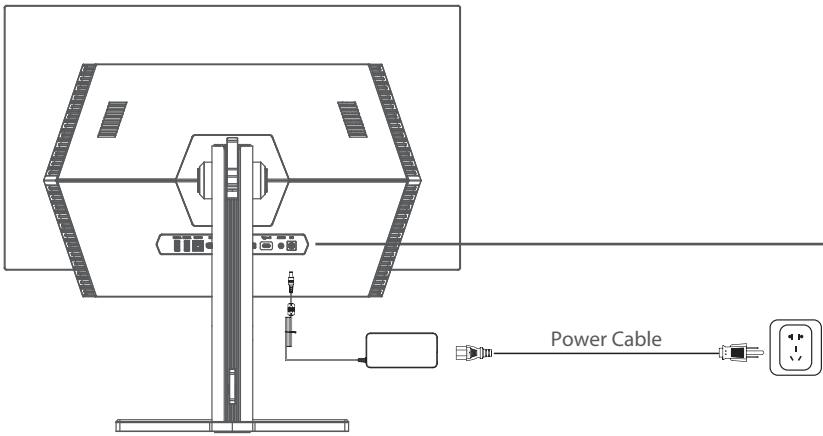
* 注意：電源ケーブルや信号ケーブルが破損した場合は、メーカーまたはメンテナンス部門から購入の専用ソフトケーブルや特殊部品と交換してください。
- DE

* Die untere Schnittstellen konfiguration an der Rückseite des Monitors variiert je nach Produkt.

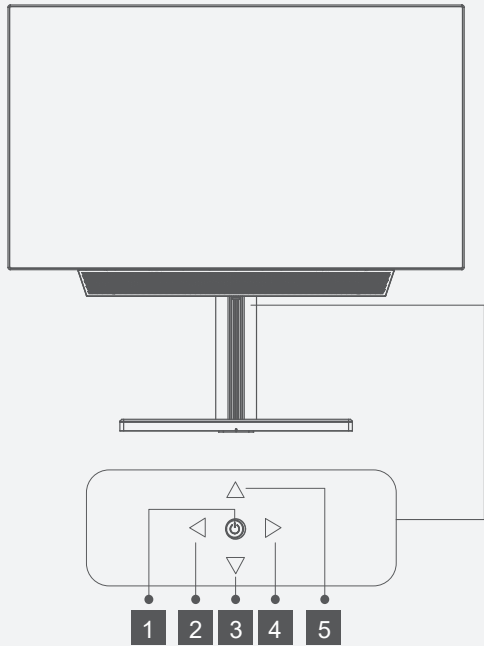
* Hinweis: Wenn das Netz- oder Signalkabel beschädigt ist, müssen Sie es durch spezielle weiche Kabel oder spezielle vom Hersteller oder der Wartungsableitung erworbene Komponenten ersetzen.
- FR

* La configuration de l'interface du bas située au dos du moniteur varie selon les produits.

* Remarque : Si le câble d'alimentation ou le câble de signal est endommagé, il vous faudra le remplacer par un câble flexible spécial ou des composants spécifiques achetés auprès du fabricant ou du département de la maintenance.



7. Description of buttons / 按键说明 / ボタンの説明 / Beschreibung der Tasten / Description des boutons



Button	Function
1	⏻ Power Button: Turn monitor off/on.
2	◀ Press Rocker to the left: Exit / quickly switch input signals of the port.
3	▼ Press Rocker down: Select downwards/minus. It is crosshair shortcut button.
4	▶ Press Rocker to the right: Main Menu / Ok.
5	▲ Press Rocker up: Select upwards/plus. It is scene mode shortcut button.

按键	功能
1	⏻ 按键板：关闭/打开显示器。
2	◀ 按键板左侧：退出/输入信号快捷键。
3	▼ 按键板下方：向下选择/减，准星快捷键。
4	▶ 按键板右侧：主菜单/确定。
5	▲ 按键板上方：向上选择/加，情景模式快捷键。

ボタン	機能
1	⏻ コントロールパッド：ディスプレイ（モニター）をオン・オフにします。
2	◀ コントロールパッドの左ボタン：終了 / ポートの入力信号をクイック切り替えます。
3	▼ コントロールパッドの下ボタン：下向き選択/マイナス、クロスヘア（crosshair）のショートカット。
4	▶ コントロールパッドの右ボタン：メインメニュー / 確認。
5	▲ コントロールパッドの上ボタン：上向き選択/プラス、シーンモードショートカットボタン。

Taste	Funktion
1	⏻ Tastenfeld : Monitor aus-/einschalten.
2	◀ Tastenfeld links : Beenden/Zurück, Tastenkombination für das Eingangssignal.
3	▼ Tastenfeld unten : Auswahl nach unten / Minus, Quasar-Kurzbefehle.
4	▶ Tastenfeld rechts : Hauptmenü / Ok.
5	▲ Tastenfeld oben : Auswählen/Hinzufügen, Tastenkombination für den Szenenmodus.

Bouton	Fonction
1	⏻ Panneau de commande : Eteindre /Allumer le moniteur.
2	◀ Panneau de commande vers gauche : Quitter / pour changer rapidement les signaux d'entrée du port.
3	▼ Panneau de commande bas : Sélectionnez vers le bas / -, raccourci du viseur.
4	▶ Panneau de commande ver droite : Menu Principal / Ok.
5	▲ Panneau de commande haut : Sélectionnez vers le haut / +, Scenic Modus Shortcut.

6. Language Selection / 语言选择 / 言語の選択 / Auswahl der Sprache / Sélection de langue

- EN

When booting for the first time, you need to set the default language of the monitor menu. Press buttons (▲▼) to select the language to be set, and press the OK button to confirm.
- CN

首次开机时，需要设置显示器菜单的默认语言。按按钮(▲▼)，选择需要设置的语言，按确认键确定。
- JP

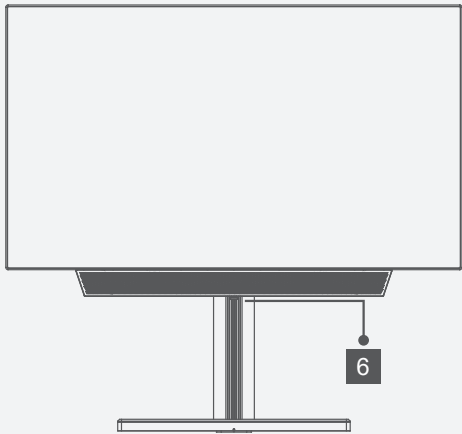
初めて起動する時は、モニターメニューのデフォルト言語を設定する必要があります。ボタン(▲▼)を押して設定する言語を選択し、OKボタンを押して確定します。
- DE

Beim ersten Hochfahren müssen Sie die Standardsprache des Monitormenüs festlegen. Wählen Sie mit der (▲▼) die gewünschte Sprache, und drücken Sie zum Bestätigen die OK-Taste.
- FR

Vous devrez régler la langue par défaut du menu du moniteur lors du premier démarrage. Appuyez sur les boutons (▲▼) pour sélectionner la langue souhaitée, puis appuyez sur le bouton 1st pour confirmer.



8. Explanation of indicator light / 指示灯说明 / インジケータの説明 / Erläuterung der Anzeigen / Explication des indicateurs



- EN

6. Solid blue light indicates power is on and the monitor is operating normally. Flashing blue light indicates no video source , no horizontal or vertical signal has been detected or power is low. Please ensure your computer is on and all video cables are fully inserted and / or connected.
- CN

6. 常蓝表示电源已打开，显示器正常运行。蓝色闪烁表示没有视频源，没有检测到水平或垂直信号或电源不足。请确保你的电脑已经开启，所有的视频线都完全插入和/或连接。
- JP

6. 安定的な青色指示ランプは、パワーオンとモニターの正常な作動を示します。点滅的な青色指示ランプは、ビデオ源がないか、又は水平又は垂直信号が検出されていないか、又は電力が低い状況を示します。ユーザのコンピュータがオンになり、且つ、すべてのビデオケーブルが完全に挿入及び・又は接続されているのを確保してください。
- DE

6. Blaues Dauerlicht zeigt an, dass der Monitor eingeschaltet ist und normal funktioniert. Blinkendes blaues Licht zeigt an, dass keine Videoquelle vorhanden ist, kein horizontales oder vertikales Signal erkannt wurde oder die Stromversorgung unterbrochen ist.Vergewissern Sie sich, dass Ihr Computer eingeschaltet ist und alle Videokabel vollständig eingesteckt bzw. angeschlossen sind.
- FR

6. Un voyant bleu fixe indique que l'alimentation est allumée et que le moniteur fonctionne normalement. La lumière bleue clignotante signifie qu'aucune source vidéo, aucun signal horizontal ou vertical n'est détecté ou la puissance est faible. Veuillez assurer que votre ordinateur est démarré et que tous les câbles vidéo sont correctement insérés et/ou raccordés.

FCC Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- .Reorient or relocate the receiving antenna.
- .Increase the separation between the equipment and receiver.
- .Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- .Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Any changes or modifications to this device not explicitly approved by manufacturer could void your authority to operate this equipment.

RF Exposure Information

The equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. During the operation of device a distance of 15 cm surrounding the device and 20 cm above the top surface of the device must be respected.